

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bicoflex et**

**matelas Bico:  
pour un sommeil  
sain et profond.**

**bico-flex®**

**à suspension pivotante à 3 crans**

La nouvelle suspension pivotante s'adapte encore mieux à tout mouvement du corps et à toute pression. Les lattes sont bombées et montées sur 26 suspensions pivotantes. Grâce à leur construction en bois stratifié et à leur élasticité, elles soutiennent anatomiquement la colonne vertébrale et soulagent de façon idéale la musculature du dos.

**bicoflex: authentique exclusivement  
avec la latte jaune!**

Comment fonctionne la suspension pivotante à 3 crans:



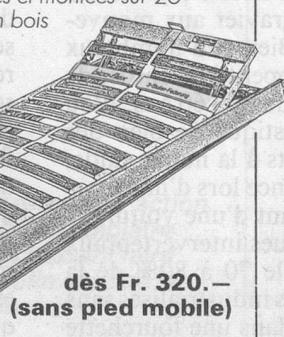
2e cran



3e cran

En vente dans tous les bons magasins de literie, de tressaix et de meubles.

Fabricant: Birchler & Co. SA, Usines Bico, 8718 Schänis



dès Fr. 320.—  
(sans pied mobile)

**Isabelle®**

**Matelas de santé avec laine de tonte et poils de chameau**

Noyau polyéther spécial bico, hautement élastique, avec:  
— appui dorsal spécial incorporé et bords renforcés.

Rembourrage antirhumatismal des deux côtés:

- 3 kg de pure laine de tonte, blanche,
- 1 kg de poils de chameau, surfin, cardés, traités «sanitized» contre les mites et la prolifération bactérienne.

**Isabelle superflex:**

exécution

super-élastique

**Isabelle medium:  
exécution mi-souple**



dès Fr. 578.—



PURE Laine VIERGE  
piquée

Qualité Woolmark:  
Elle mérite votre confiance!



**Un intérêt plus élevé  
dès 60 ans!**

L'idée:  
avoir des économies,  
surtout après un certain âge, signifie  
davantage d'indépendance, donc  
moins de soucis pour continuer à  
vivre selon ses aspirations.

Sa réalisation:  
ouvrez à l'UBS un  
compte ou un livret d'épargne 60!  
Il rapporte un intérêt préférentiel.  
C'est bien volontiers que nous vous  
conseillerons pour placer vos économies.  
Prenez le temps de venir nous  
voir.



Union de  
Banques Suisses

**ARMÉE DU SALUT**

**Service  
gratuit de  
récupération  
à domicile**

Tous objets tels que meubles, appareils ménagers, vaisselle, vêtements, chiffons, livres, etc, nous donneront la possibilité de venir en aide aux nécessiteux.  
Débarras de caves et galettes.

**MAGASIN DE VENTE: César-Roux 4,  
Lausanne, 0 (021) 23 12 85.**



**Votre salon  
C. Cavalli  
I.-Montolieu**

Tél. 021/32 36 73  
Spécialiste coupe  
Brushing mode  
Permanente  
Mini-vague souple  
Teintures

Maîtrise fédérale  
Membre actif du CAT  
(Cercle des Arts et  
Techniques Suisse)

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE  
DU BOULEVARD**

Av. Fraisse 1 - Tél. 26 52 94  
(Angle boulevard de Grancy)

**Pains 2000**

**L. Pugnale**

— Succ. de la Bourdonnette - Tél. 35 52 77

Pâtisserie maison  
Spécialités de feuilletés - Flûtes